

659123-2026 - Hange

Saksamaa – Tuletõrjeautod – Wechselladerfahrzeug Gelände

OJ S 185/2026 24/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

E-posti aadress: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Wechselladerfahrzeug Gelände

Kirjeldus: Konstruktion und Lieferung von Wechselladerfahrzeugen für Fahrten im Gelände 8x8

Menetluse tunnus: bcd1c870-5004-4d5e-b740-1801ba2f05e1

Sisemine tunnus: 2026-0012-372-11

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 34144210 Tuletõrjeautod

Täiendav liigitus (cpv): 34139100 Kabiiniga šassiid, 34113200 Maastikusõidukid, 34113300

Sõidukid kasutamiseks väljaspool teedevõrku

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Gummersbacher Str. 33

Linn: Köln

Sihtnumber: 50679

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:
Kuritegelikus ühenduses osalemine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Rahapesu või terrorismi rahastamine:
Pettus:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Maksejõuetus:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Vara haldab likvideerija:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Tõsine ametialane rikkumine:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Äritegevus on peatatud:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Wechselladerfahrzeug Gelände

Kirjeldus: Für die Feuerwehr Köln werden bis zu 4 baugleiche Wechsellader 8x8 geländegängig beschafft. Zwei der Fahrzeuge sind als Option anzubieten. Die Vergabe erfolgt in einem Los.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 34144210 Tuletõrjeautod

Täiendav liigitus (cpv): 34139100 Kabiiniga šassiid, 34113200 Maastikusõidukid, 34113300 Sõidukid kasutamiseks väljaspool teedevõrku

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Gummersbacher Str. 33

Linn: Köln

Sihtnumber: 50679

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 01/12/2029

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell angegebene Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales /vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: 0251 411 4985 Fax: 0251 - 411 2165 Den veröffentlichten Dokumenten ist das Dokument "Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem Teilnahmeantrag oder dem Angebot einzureichen. Mit dem Angebot ist die vollständig ausgefüllte Leistungsbeschreibung beizufügen. Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot. Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots wird in Bezug auf diejenigen Angebote, die nicht auszuschließen sind, die erweiterte Richtwertmethode angewendet. Entscheidungskriterium ist die Leistungspunktzahl L. Das Angebot muss mindestens 3.500 von maximal 5.875 möglichen Leistungspunkten erreichen. Angebote, die mit weniger als 3.500 Leistungspunkten bewertet werden, werden aus der Wertung ausgeschlossen und sind damit nicht wertbar. Zunächst wird für jedes wertbare Angebot mit Hilfe der einfachen Richtwertmethode die Kennzahl Z ermittelt. Die Kennzahl Z ist der Quotient aus der Leistungspunktzahl L aller Bewertungskriterien und dem Angebotspreis P. Die Leistungspunktzahl L wird durch Addition der Leistungspunktzahlen aller Bewertungskriterien ermittelt. Der Angebotsvergleichspreis P ist die Gesamtsumme (netto) gemäß A.7. "Kostenaufstellung" und setzt sich zusammen aus der Summe der sich in der Kostenaufstellung ergebenden Einzelnettopreise. $Z=L/P$ Die Kennzahl Z wird mit einem Kennzahlenfaktor Fz multipliziert um eine anschauliche Darstellung der Kennzahl zu erreichen. Dabei wird kaufmännisch auf die zweite Nachkommastelle gerundet. Alle Angebote die sich in einem Schwankungsbereich von 12 % unterhalb des führenden Angebots mit der höchsten Kennzahl Z befinden, bleiben im Vergabeverfahren. Das Angebot im Schwankungsbereich, welches das Entscheidungskriterium "Leistungspunktzahl" bestmöglich (höchste Leistungspunktzahl) erfüllt, erhält vorbehaltlich der Erfüllung der Ausschlusskriterien den Zuschlag. Bei Gleichstand erhält das Angebot mit dem günstigsten Angebotspreis den Zuschlag. Führt dies nicht zu einem eindeutigen Zuschlagsergebnis, entscheidet das Zufalls-Los.

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: -Der Bieter reicht mit dem Angebot bemaßte Zeichnungen (in Anlehnung an DIN 199 fortfolgende) mindestens in Seitenansicht ein. Weitergehende Zeichnungen wie Drauf- und Heckansicht als Außen- und Innenansichten können als

Standardzeichnungen eines weitestgehend baugleichen Fahrzeugs beigelegt werden. Die Zeichnungen sollen auftragsspezifische Details wie zum Beispiel (Außen-)Abmessungen, Unterbringung der Beladung und technische Ausstattungen des nach Leistungsbeschreibung konfektionierten Fahrzeugs darstellen. Ebenso ist die angebotene und bemaßte Wasserdurchfahrtshöhe in der Seitenansicht darzustellen. -Der Bieter reicht mit dem Angebot eine vorläufige Gewichtsbilanz des nach Leistungsbeschreibung konfektionierten Fahrzeugs ein, aus der die Gesamtmasse sowie die Gewichtsverteilung bezogen auf alle Achsen des Fahrzeugs hervorgeht. Bei der Gewichtsbilanz ist ein Abrollbehälter/ISO-Container (maximal 6.900 mm Gesamtlänge) mit mindestens 15.000 Kg Gesamtmasse zu berücksichtigen. Die Schwerpunktlage ist containermittig in Bezug auf die Längs- und Querachsen anzusetzen. Die Höhenlage des Schwerpunktes ist bei 1.000 mm ab Unterkante Tragrahmen des Abrollbehälters/Containers anzusetzen. Die nach StVZO geforderten maximal zulässigen Achslasten dürfen nicht überschritten werden. Auf besonderes Verlangen des Auftraggebers: Der Bieter stellt ein Vergleichsfahrzeug bei der Feuerwehr Köln vor. In der Leistungsbeschreibung geforderte serienreife technische Anforderungen müssen bei dem Vergleichsfahrzeug vorhanden sein.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Auftragnehmer benennt seinen Projektverantwortlichen mit dem Zuschlag.

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: - Es ist der Anteil der beabsichtigten Unteraufträge mit Angabe der Art und des Umfangs der Leistung sowie die Benennung des Unterauftragnehmers anzugeben. - Im Falle der Eignungsleihe (gemäß § 47 VgV): Es sind die in Anspruch genommenen Kapazitäten mit Angabe der Art und des Umfangs der Leistung sowie die Eignungsverleiher zu benennen. Von jedem Eignungsverleiher ist eine entsprechende Verpflichtungserklärung zur Eignungsleihe dem Angebot beizufügen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auf besonderes Verlangen des Auftraggebers: Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister (bei Anforderung nicht älter als 6 Monate).

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erweiterte Richtwertmethode

Kirjeldus: siehe Ausführungen im vorherigen Feld BT-300 "Zusätzliche Informationen"

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: siehe Leistungsbeschreibung

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 0

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d1986bd22-2f05439146fcb639&

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://vergabepattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 19/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Sollten zur Angebotsauswertung Unterlagen oder Nachweise fehlen, so behalten wir uns vor diese nachzufordern.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Registreerimisnumber: 07999

Postiaadress: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Linn: Köln

Sihtnumber: 50679

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Telefon: +49 22122124789

Faks: +49 22122123011

Internetiaadress: <https://www.stadt-koeln.de>

Hankija profiil: <https://www.stadt-koeln.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: 05515-03004-07

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefon: +49 251 411 4985

Faks: +49 251 - 411 2165

Internetiaadress: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
a1973516-13dd-40bb-9c49-93e1d2408dfe-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Avaldaja vea parandamine
Kirjeldus
:
1. Terminverschiebung

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 61e37cd8-25f7-4bb8-9f32-ec67ef43057e - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 23/09/2026 10:39:47 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 659123-2026
ELT S väljaande number: 185/2026
Avaldamise kuupäev: 24/09/2026